به سیم آخر زدن

به انگلیسی تو یک دقیقه خوش اومدین!

شما اگه ورشکسته بشین، دیگه پول کمی دارین یا اصلا پول ندارین.

یعنی من میخوام به جاناتان یا آنا کمک کنم قبض هاشون رو پرداخت کنن؟

خب جاتان، من انجامش دادم!

من به سیرک ملحق شدم!

ببخشید؟

درسته.

ولی نه هر سیرکی.

سیرک آفتاب.

تو رفتی سیرک آفتاب؟

خب، راستش نه هنوز.

ولی تقریباً به رئیسم گفتم که دارم استفعا میدم!

و یه نفرم پیدا کردم که به آپارتمانم نقل مکان کنه.

مونترال، من اومدم!

وای.

تو واقعا به سیم آخر زدی!

وقتی شما «go for broke» می کنید، یعنی که یه ریسک بزرگی می کنید و امیدوارید به موفقیت بزرگی برسید.

این اصطلاح از قماربازی گرفته شده، مثل وقتی که یه قمارباز، بلافاصله روی همه ی پول هاش شرط میبنده.

اگه برنده بشن، بردبزرگیه!

ولی اگه ببازن، همه چیزشون رو قمار کردن.

و این بود انگلیسی در یک دقیقه!